



**REPUBLIKA E SHQIPËRISË
-AUTORITETI I KONKURENCËS-
KOMISIONI I KONKURENCËS**

V E N D I M

Nr. 264 , datë 05.02.2013

“Mbi

autorizimin e përqendrimit të realizuar nëpërmjet përfitimi të kontrollit të vetëm të Albanian Chrome Sh.p.k nëpërmjet transferimit të 100% të kuotave të kësaj të fundit nga DCM DECOMetal GmbH dhe DCM Beteiligungs GmbH tek Balfin Sh.p.k”

Komisioni i Konkurrencës me perberjen e:

- Znj. Lindita Milo (Lati) Kryetar
- Znj. Rezana Konomi Zv. Kryetar
- Znj. Servete Gruda Anëtar
- Z. Koço Broka Anëtar
- Znj. Iva Zajmi Anëtar;

Në mbledhjen e tij të datës 05.02.2013, me pjesmarrjen e Znj. Lindita Milo (Lati) kryetar, Znj. Rezana Konomi , zv. Kryetar, Znj. Servete Gruda, anëtar, Znj. Iva Zajmi, anëtar; shqyrtoi çështjen me :

Objekt: Autorizimin e përqendrimit të realizuar nëpërmjet përfitimi i kontrollit të vetëm të Albanian Chrome Sh.p.k nëpërmjet transferimit të 100% të kuotave të kësaj të fundit nga DCM DECOMetal GmbH dhe DCM Beteiligungs GmbH tek Balfin Sh.p.k.

Baza ligjore: Ligji nr. 9121, datë 28.07.2003 “Për mbrojtjen e konkurrencës”, neni 24, shkronja d, nenet 2, 10-12, dhe neni 16, në veçanti Kreu III “Përqendrimet e ndërmarrjeve” nenet 53-64, Rregullorja “Për zbatimin e procedurave të përqendrimit të ndërmarrjeve”, Udhëzimi “Për formën e njoftimit të përqendrimit ” dhe Formulari i Thjeshtuar “Për njoftimin e përqendrimit”.

Komisioni i Konkurrencës, pas shqyrtimit të raportit mbi njoftimin e përqendrimit Balfin Sh.p.k me Albanian Chrome Sh.p.k dhe relacionit të Sekretarit të Përgjithshëm,

V Ë R E N S E:

1. Transaksioni dhe përqendrimi

Përqendrimi realizohet në bazë të 'Marrëveshjes për blerjen shitjen e Albanian Chrome Sh.p.k' e lidhur më datë 9 Janar 2013, ndërmjet palëve "Balfin Sh.p.k" në cilësinë e blerësit dhe "DCM DECOMetal GmbH" dhe " DCM Beteiligungs GmbH" në cilësinë e aksionerëve shitës të shoqërisë Target me qëllim përfundimin e kontrollit të shoqërisë Albanian Chrome Sh.p.k nga shoqëria Balfin Sh.p.k nëpërmjet transferimit të 100% të kuotave.

Ky transaksion i cili ndryshon cilësinë e kontrollit në ndërmarrjen target (Albanian Chrome Sh.p.k) në formën e transferimit të kuotave nga shitësit të blerësi përbën një përqendrim në bazë të nenit 10 pika 1) , shkronja b) e Ligjit nr. 9121, datë 28.7.2003 "Për mbrojtjen e konkurrencës", i ndryshuar. Gjithashtu përqendrimi i njoftuar përmbush edhe kushtet e nenit 12 të Ligjit për sarsia i përket xhirove (neni 12/1).

2. Palët në transaksion

- ❖ **Balfin Sh.p.k**, në cilësinë e **blerësit**, me seli në adresën: Rruga "Papa Gjon Pali II, ABA Business Centre, kati 12, Tiranë. Shoqëria kryen aktivitet në fushën e (i) import- eksportit, shitjes me shumicë dhe pakicë të produkteve tekstile, veshjeve të të gjitha llojeve; (ii) shitjen me shumicë dhe pakicë të mallrave industriale dhe ushqimorë, etj.
- ❖ **DCM DECOMetal GmbH**, në cilësinë e **shitësit** është një shoqëri e themeluar dhe që funksionon në përputhje me legjislacionin e Republikës së Austrisë, me seli në adresën: Grazerplatz, nr 5, 8280 Furstenfeld, Austri. Shoqëria ushtron veprimtarinë e saj në fushën e nxjerrjes, përpunimit dhe tregimit të hekurit dhe mineraleve në tregun global.
- ❖ **DCM Beteiligungs GmbH**, në cilësinë e **shitësit** është një shoqëri e thmeluar dhe që funksionon në përputhje me legjislacionin Austriak , me seli në adresën: Grazerplatz, nr 5, 8280 Furstenfeld, Austri.

Shitësit zotërojnë dhe kontrollojnë në mënyrë të përbashkët ndërmarrjen ACR Holding S.r.l e cila zotëron dhe kontrollon në masën 100% ndërmarrjen target të përqendrimit dhe gëzon cilësinë e ortakut të vetëm në të.

- ❖ **ACR Holding S.r.l** është një shoqëri e themeluar dhe që funksionon në përputhje me legjislacionin italian me seli në adresën: via Borgogna 2, 20122 Milano, Itali.
- ❖ **Albanian Chrome Sh.p.k**, në cilësinë e **ndërmarrjes target** është një shoqëri që funksionon në bazë të legjislacionit shqiptar me seli në adresën: Rr. 'Ibrahim Rugova', nr. 5, Sky Tower 6/4, Tiranë. Shoqëria ushtron veprimtarinë e saj në (i) nxjerrjen e kromiteve në minierat Bulqizë, Prenjas dhe Pojska, në riaktivizimin e kromiteve në stabiliment në Bulqizë dhe Klos dhe prodhimin e Ferro-Kromit në stabilimente në Elbasan dhe Burrel, duke përdorur know-how dhe stabilimentet e Ortakut (*ACR Holding S.r.l*), etj.

3. Xhiro për vitin 2011

- Xhiro totale në **tregun ndërkombëtar** është XXX miliard Lekë, ku:
 - Balfin sh.p.k.së bashku me shoqëritë e lidhura: XXXX lekë;
- Xhiro totale në **tregun e brendshëm**: është XXX miliardë lekë, ku:
 - Balfin sh.p.k. si shoqëri e vetme : XXXX lekë
 - Balfin së bashku me shoqëritë e lidhura: XXXX lekë
 - Albanian Chrome sh.p.k: XXXX lekë

Palët në transaksion plotësojnë kriteret e xhiros së përcaktuar në nenin 12, pika 1 të Ligjit Nr.9121, datë 28.07.2003 "Për mbrojtjen e konkurrencës", i ndryshuar dhe si rrjedhojë ky transaksion është objekt autorizimi nga Komisioni i Konkurrencës.

3. ANALIZA E KONKURRENCËS

A. Tregu përkatës

Albanian Chrome sh.p.k e kryen aktivitetin në fushën e nxjerrjes dhe përpunimit të mineralit të kromit dhe prodhimit të ferrokromit. ACR ka dy koncesione të qeverisë shqiptare ku përfshihen Miniera e Kromit Bulqizë, Impianti i Përpunimit në Klos, Uzina e Ferrokromit Burrel dhe Uzina e Ferrokromit Elbasan.

Minerali i kromit është i destinuar të përdoret në prodhimin e ferrokromit. Produkti përfundimtar, ferrokromi, e ka përdorimin final në industrinë e prodhimit të çelikut. ACR eksporton totalisht të gjithë produktin e saj.

Veprimtaria e ndërmarrjes Balfin sh.p.k konsiston në import, eksport, shitje me shumicë dhe pakicë e produkteve tekstile, veshjeve të të gjitha llojeve, mallrave industriale, tregtim i artikujve të ndryshëm, import, eksport, shitje me pakicë dhe

shumicë e paisjeve elektrike, elektronike, lendë e parë për industrinë, materiale ndërtimi e hidrosanitare, paisje zyrash, kancelari, pjesë këmbimi auto e makineri të çdo lloji, paisje teknologjike e të tjera (shitje, blerje, qera, transport mallrash dhe udhetarësh brenda dhe jashtë vendit, manaxhim i qendrave tregtare, bare e restorante). Ofrim i shërbimeve të konsulencës në fushën e biznesit, manaxhimit, taksave e të tjera.

Ndërmarrja Balfin sh.p.k. nuk operon në fushën e veprimtarisë të ndërmarrjes ACR, pra në fushën e nxjerrjes dhe përpunimit të mineralit të kromit dhe prodhimit të ferrokromit dhe në këtë mënyrë nuk kemi tregje të përbashkëta të palëve pjesëmarrëse në këtë përqëndrim.

Referuar nenit 3, pika 7, të Ligjit, përcaktimi “treg përkatës”, përfshin dy komponentë:

- I) tregu i produktit, dhe
- II) tregu gjeografik.

I. Tregu i produktit: Referuar Udhëzuesit “Për përcaktimin e tregut përkatës”, si dhe mbështetur në veprimtarinë e palëve, treg përkatës do konsiderohet tregu i nxjerrjes dhe përpunimit të mineralit të kromit dhe prodhimit të ferrokromit me dy nëntregjet e tij:

- Nxjerrja dhe përpunimi i mineralit të kromit, dhe
- Prodhimi i ferrokromit.

II. Tregu gjeografik:

ACR e kryen aktivitetin e nxjerrjes dhe përpunimit të kromit dhe prodhimit të ferrokromit me anë të minierave, impianteve apo uzinave, të cilat janë të shpërndara në territorin e Republikës së Shqipërisë, megjithëse produktin e prodhuar e eksporton.

Për analizimin e këtij rasti *treg gjeografik* do të konsiderohet ***tregu i brendshëm***, pra territori i Republikës së Shqipërisë.

B. Tendanca e tregut.

Proçesi i liçensimit, dhënies së lejeve minerare ka filluar në vitin 1995. Deri më 01.01.2012 janë dhënë gjithsej rreth 711 leje minerare. Nga këto, leje shfrytëzimi janë dhënë 622. Për mineralin e kromit janë dhënë 202 leje shfrytëzimi, në 13 rrethe të vendit.

Duke u nisur nga prodhimi i kromit dhe nënprodukteve të tij, nga të dhënat e METE rezulton se në total prodhimi i kromit për vitin 2012 ishte rreth 400 211 ton dhe ndërmarrja target ACR ka prodhuar 29 676 ton ose rreth 7.4 % të totalit të prodhimit.

Produkti i kromit i pasuruar(ferrokromi) eksportohet dhe sipas të dhënave të palës njoftuese vlera totale e tregut arrin në rreth 50-60 milionë lekë. Ndërmarrja target ka realizuar shitje(eksport) në rreth 43.4 milionë dollar ose rreth 43.8 milionë lekë, që përbën rreth 73 për qind të totalit të eksporteve. Ndërmarrja objekt përqëndrimi e eksporton totalisht produktin e saj.

C. Pozicioni në treg pas përqendrimit

Pjesa e tregut që Albanian Chrome Sh.p.k do të zotërojë pas transaksionit do të ngelet po e njëjtë me pjesën e tregut të zotëruar nga kjo shoqëri para tij, pasi përfituesi i kontrollit Balfin sh.p.k. (blerësi) nuk është prezent në këtë treg produkti në Shqipëri. Si pasojë, transaksioni nuk sjell ndryshime në strukturën e tregut pas përqendrimit dhe nuk krijon dhe as forcon një pozicion dominues të Albanian Chrome Sh.p.k në tregun përkatës, duke mos e kufizuar kështu konkurrencën në tregun përkatës të produktit.

Me anë të këtij përqendrimi Balfin sh.p.k.synon të shtojë gamën e aktiviteteve tregëtare që ai ushtron.

4. Vlerësimi i konkurrencës pas përqendrimit

Përqendrimi i realizuar nëpërmjet përfitimit të kontrollit të ndërmarrjes Albanian Chrome Sh.p.k nëpërmjet blerjes së 100% të kuotave nga Balfin Group është një ndryshim kontrolli sipas parashikimeve të nenit 12 të Ligjit “Për mbrojtjen e konkurrencës”, i ndryshuar që nuk sjell ndryshime në strukturën e tregut në aspektin e përqendrimit të tregut dhe presionit konkurrues.

Ndërmarrja përfituese e kontrollit para realizimit të këtij përqendrimi nuk ka qenë aktive në tregun përkatës të nxjerrjes dhe përpunimit të mineralit të kromit dhe për pasojë përqendrimi nuk sjell asnjë ndryshim në pjesën e tregut që zë aktualisht shoqëria Albanian Chrome Sh.p.k.

Si konkluzion, përqendrimi i realizuar nuk shfaq shenja të kufizimit të konkurrencës në treg ose në një pjesë të tij në veçanti, si rezultat i krijimit ose forcimit të pozitës dominuese dhe për këto arsye propozojmë t'i kërkon

Komisionit autorizimin e këtij përqëndrimi në përputhje me nenin 56/1 të Ligjit nr 9121, datë 28.7.2003 “Për mbrojtjen e konkurrencës”, i ndryshuar.

PËR KËTO ARSYE

Në bazë të nenit 24, shkronja d, dhe nenit 56 pika 1, të Ligjit nr. 9121, datë 28.07.2003 “Për mbrojtjen e konkurrencës”:

VENDOSI:

1. Të autorizojë përqëndrimin të realizuar nëpërmjet përfitimi i kontrollit të vetëm të Albanian Chrome Sh.p.k nëpërmjet transferimit të 100% të kuotave të kësaj të fundit nga DCM DECOMetal GmbH dhe DCM Beteiligungs GmbH tek Balfin Sh.p.k.
2. Ngarkohet Sekretari i përgjithshëm për njoftimin e palëve dhe dërgimin e vendimit pasi të bëhen pagesat që parashikon rregullorja “Për caktimin e shpenzimeve për ndjekjen e procedurave pranë Autoritetit të Konkurrencës”.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë.

KOMISIONI I KONKURRENCËS

Servete GRUDA
()
Anëtar

Koço BROKA
()
Anëtar

Iva ZAJMI
()
Anëtar

Rezana KONOMI
()
Zv. Kryetar

Lindita MILO (LATI)

K R Y E T A R